

NOTICE D'INSTALLATION

Sirène multi-sons et diffuseur vocal

Fabriqué en FRANCE



**THE VOICE INT
THE VOICE EXT**

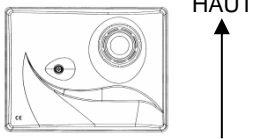
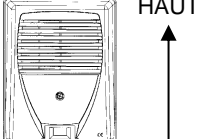


THE VOICE INT
Sirène intérieure



THE VOICE EXT
Sirène extérieure
avec flash



SENS DE MONTAGE	
THE VOICE INT	THE VOICE EXT
	

Les produits de la gamme ALTEC sont conçus et fabriqués en France par la société ATLS
THE VOICE-INT, THE VOICE-EXT et ALTEC sont des marques déposées par ATLS

SOMMAIRE

1.	PRESENTATION	4
1.1.	DESCRIPTION DES PRODUITS	4
1.2.	DESCRIPTION DES ELEMENTS	5
1.3.	DESCRIPTION DES BORNIERIS DE RACCORDEMENT	6
1.4.	MODE DE FONCTIONNEMENT	7
2.	OBLIGATIONS D'INSTALLATION et TYPES de CABLAGE.....	9
2.1.	TYPE DE CABLAGE	10
2.1.1.	Montage étoile	10
2.1.2.	Montage série.....	10
2.2.	OPTIMISATION DE CABLAGE THE VOICE.....	11
2.2.1.	Utilisation batterie interne	11
2.2.2.	Doubler le câble d'alimentation	11
2.2.3.	Séparer le câble de bus.....	11
2.3.	TYPE D'INSTALLATIONS	12
2.3.1.	Installation pour une seule The Voice	12
2.3.2.	Installation pour produits Maitre uniquement.....	13
2.3.3.	Installation pour produits Maitre/Esclave	14
2.3.4.	Installation pour plusieurs produits Maitre/Esclave.....	15
3.	BRANCHEMENT ET CABLAGE DE THE VOICE.....	17
3.1.	RACCORDEMENT DU BUS ENTRE SIRENES	17
3.2.	RACCORDEMENT DES ENTREES DE DECLENCHEMENT	18
3.2.1.	Entrées de déclenchement SIR, IN1...IN4	18
3.2.2.	Entrée MARCHE / ARRET (I-0).....	19
3.2.3.	Raccordement des entrées de déclenchement en mode esclave	19
3.3.	RACCORDEMENT DE LA SORTIE PGM.....	19
3.3.1.	DIPSWITCH n°5 sur OFF : PGM = Blocage sirène	19
3.3.2.	DIPSWITCH n°5 sur ON : PGM = Information de défaillance batterie	20
3.4.	RACCORDEMENT DE LA BATTERIE	20
3.5.	RACCORDEMENT DE L'AUTOPROTECTION	20
4.	PROGRAMMATION.....	22
4.1.	INTERFACE DE PROGRAMMATION	22
4.2.	ENREGISTREMENT DES MESSAGES PERSONNALISES	22
4.2.1.	Enregistrement par le microphone intégré	22
4.2.2.	Enregistrement par la prise Jack 3.5mm	23
4.3.	PRESENTATION DES MENUS	24
4.4.	ENTREE SIR	25
4.5.	ENTREE I-0.....	26

4.6.	ENTREES IN1 IN2 IN3 IN4.....	28
4.7.	FONCTIONNEMENT SPECIFIQUE DES ENTREES EN MODULATION PPMS 30	
4.7.1.	Signal national d'alerte (S17) :	30
4.7.2.	Signal national de fin d'alerte (S18)	30
4.7.3.	Signal national d'alerte des aménagements hydrauliques (S19) :	31
4.7.4.	Signal national de fin d'alerte des aménagements hydrauliques (S20) ...	31
4.8.	EXEMPLE DE CONFIGURATION PPMS :	32
4.8.1.	Demande du client	32
4.8.2.	Programmation des entrées :	32
4.8.3.	Câblage.....	33
4.9.	MENU LEC (LECTURE).....	34
4.10.	FONCTION TRIPLE DECLENCHEMENT	34
4.11.	SORTIE DE PROGRAMMATION	34
5.	Remise à zéro de THE VOICE.....	35
5.1.	REMISE A ZERO DES MESSAGES	35
5.2.	REMISE A ZERO GENERALE (PROGRAMMATION USINE).....	35
6.	Version de THE VOICE	35
6.1.	VERSION DU PROGRAMME.....	35
6.2.	VERSION DES MESSAGES PREENREGISTRES	35
7.	ANNEXE 1 : Dimensionnement des câbles d'alimentation	36
7.1.1.	Tableau de dimensionnement des câbles et des alimentations avec batteries dans les sirènes	36
7.1.2.	Dimensionnement des câbles et des alimentations sans batterie dans les sirènes	36
8.	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	37
9.	CONSIGNES DE SECURITE	39
10.	GARANTIE	39
11.	MISE AU REBUT DES PRODUITS.....	39

1. PRESENTATION

1.1. Description des produits

Développée et fabriquée en France, The Voice répond à l'ensemble de vos besoins de signalisation par la diffusion de messages vocaux (enregistrables ou pré-enregistrés dans le produit) ou de modulations (intrusion, incendie, SNA...).

The Voice dispose de 6 entrées réparties de la façon suivante :

- 1 entrée dédiée sirène pour diffuser une modulation.
- 1 entrée marche/arrêt diffusant 2 messages différents en fonction de son état.
- 4 entrées de diffusion pour des messages vocaux.

Une liaison bus permet un mode de fonctionnement Maître/Esclave entre 32 produits. The Voice, permettant ainsi de simplifier leur mise en œuvre, la programmation s'effectuant uniquement sur le produit maître.

The Voice est aujourd'hui disponible en 3 versions différentes :



The Voice-EXT est destinée à une installation en extérieur, elle diffuse les messages par une chambre de compression afin de porter le plus loin possible, et dispose en plus d'un flash à Leds.

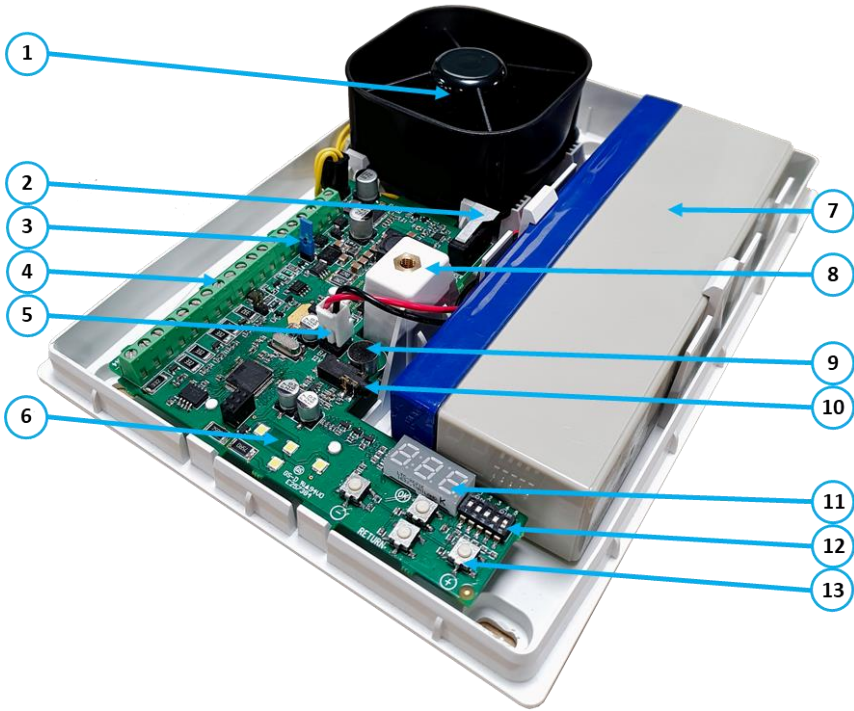


The Voice-INT est destinée pour une utilisation intérieure, les messages sont diffusés par un Haut-parleur permettant ainsi d'améliorer la qualité audio dans un environnement cloisonné, ce produit ne dispose pas de Flash.



Enfin une version hybride disponible uniquement sur demande spécifique avec un haut-parleur en remplacement de la chambre de compression, est commercialisée sous la référence « The Voice-EXT + HP ». Ce produit dispose du haut-parleur pour la qualité audio décliné dans notre boîtier extérieur. Il offre en plus la signalisation par Flash.

1.2. Description des éléments



1	Haut-parleur THE VOICE-INT dispose d'un haut-parleur à membrane THE VOICE-EXT dispose d'une chambre de compression	8	Emplacement de la vis d'autoprotection à l'arrachement (optionnel)
2	Autoprotection à l'ouverture et à l'arrachement	9	Microphone pour l'enregistrement des messages
3	Cavalier pour commuter la résistance de fin de ligne du BUS	10	Prise jack 3.5 mm pour l'enregistrement des messages
4	Passage de câbles	11	Afficheurs 7 segments pour la programmation des entrées et des messages
5	Connecteur de batterie	12	Dip-switchs de configuration
6	Flash à Leds de type ultra haute luminosité (THE VOICE-EXT)	13	Boutons poussoirs de programmation
7	Emplacement pour batterie 12V – 2Ah (non fournie)		

1.3. Description des borniers de raccordement

Au sens de la norme EN60950, toutes les tensions présentes sur la carte sont de niveau TBTS (Très basse tension de sécurité).

PRESENTATION

		INPUTS							
		SIR	0V	I/O	IN1	0V	IN2	IN3	0V
ENTREES DE DECLENCHEMENT	IN4	Entrée de déclenchement de messages N°4 Réglage usine : PO+ / NC Voir §3.2.1							
	IN3	Entrée de déclenchement de messages N°3 Réglage usine : PO+ / NC Voir §3.2.1							
	IN2	Entrée de déclenchement de messages N°2 Réglage usine : PO+ / NC Voir §3.2.1							
	IN1	Entrée de déclenchement de messages N°1 Réglage usine : PO+ / NC Voir §3.2.1							
	1/0	Entrée de déclenchement de messages M/A Diffusion d'un message au déclenchement (MARCHE) et d'un second au réarmement (ARRÊT) Réglage usine : PO+ / NC Voir §3.2.2							
	SIR	Entrée de déclenchement de sirènes Réglage usine : PO+ / NC Voir §3.2.1							
SORTIE	PGM	Cette sortie permet de bloquer les sirènes diffusant des modulations d'intrusion afin que THE VOICE soit audible. (Apparition de 12V lors d'un message) Cette sortie passe en information de batterie défaillante lorsque le dipswitch n° 5 est monté (APPARITION DE 12V EN CAS DE DEFAILLANCE). Voir §3.3							
BUS	ABCD	Bus de communication et audio Lors de l'utilisation de plusieurs sirènes, ces 4 sorties doivent être reliés aux autres sirènes esclave. Voir pour le câblage des esclaves et la commutation des résistances de fin de ligne Voir §3.1							
Alimentation externe	DC 12-24	Entrée d'alimentation de THE VOICE Plage de tension : 10VDC--- 30VDC Avec batterie interne : le courant max tiré sur cette entrée est de 0.5A lorsque la batterie est fortement déchargée. Sans batterie interne : le courant max tiré sur cette entrée peut atteindre 2A. Commuter le dipswitch 3 sur ON pour une utilisation sans batterie Voir §2							
AP		Boucle d'autoprotection normalement fermée de la sirène. Voir §3.5							
Commun	+DM	Cette sortie positive permanente permet de relier les communs des déclencheurs de THE VOICE à un potentiel positif. Voir §3.2.1							
	A								
	B								
	C								
	D								
	DC 12-24								
	0V								
	+								
	A.P. TAMPER								
	+DM								

1.4. Mode de fonctionnement

The Voice peut fonctionner de deux façons :

Mode maître : - Dans le cas où une seule THE VOICE est installée, ou si le câblage en série est impossible pour la liaison ABCD.

- Si plusieurs THE VOICE sont utilisées en BUS, la programmation des messages et le câblage des entrées de commande se fera sur la sirène en mode maître.

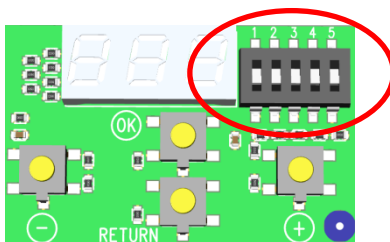
Mode Esclave : - Dans le cas où plusieurs THE VOICE sont installées sur le même site, elles sont reliées ensemble par un bus RS 485.

- En mode esclave la sirène est asservie par la sirène maître qui lui envoie par l'intermédiaire de sa liaison série les messages à diffuser et les commandes de déclenchement.

Caractéristiques principales :

- 1 entrée SIR avec modulation et flash paramétrable.
- 1 entrée Marche/Arrêt (1/0) de signalisation.
- 4 entrées de messages paramétrables (mode de déclenchement, messages et options).
- 1 prise jack 3.5mm pour l'enregistrement des messages.
- Microphone permettant de programmer des messages d'alerte personnalisés (15 secondes par messages).
- Ports de communication RS-485.
- Emplacement pour batterie au plomb 12VDC-2Ah.
- Afficheurs et boutons permettant la programmation des entrées.
- Mode maître/esclave permettant d'utiliser jusqu'à 32 sirènes synchronisées sur le même site.
- Alimentation externe fonctionnant de 10VDC à 30VDC.
- Possibilité de fonctionner sans la batterie de secours.
- De nombreux messages préenregistrés en usine pour différentes applications.
- Différents types de modulations et de flashes (intrusion, incendie...).
- Possibilité de faire suivre la diffusion des messages par une modulation d'alarme.
- Entrées de déclenchement paramétrable en apparition ou disparition d'un signal positif ou négatif.
- Possibilité d'asservir le fonctionnement des entrées de déclenchement de messages (1 à 4) à l'entrée 1/0 (asservi par rapport à la marche ou à l'arrêt).
- Réglage du nombre de diffusion de chaque message de 1 à 8 ou en continu jusqu'au réarmement de l'entrée correspondante.
- Réglage du volume sonore par programmation (3 niveaux possibles).
- Possibilité de blocage de la diffusion d'un message sur un esclave.
- Système SICB permettant la charge correcte de la batterie pour toute la plage d'alimentation.
- Flash à Leds haute luminosité en version extérieure.
- Détection de batterie défaillante.

THE VOICE dispose d'un dipswitch de configuration permettant de régler rapidement certaines caractéristiques.



PRESENTATION

N°	FONCTION	POSITION	
		OFF (Usine)	ON
1	Mode de fonctionnement	Maître	Esclave
2	Fonction triple déclenchement	Désactivée	Activée
3	Batterie	Avec batterie	Sans batterie
4	Volume des messages en mode esclave	Volume de l'esclave correspondant à la sirène maître	Volume de l'esclave au niveau 3 quel que soit le volume de la sirène maître
5	Détection de défaillance batterie	Désactivée	Activée



**INSTRUCTION A RESPECTER OBLIGATOIREMENT POUR
LE CABLAGE ET L'ALIMENTATION D'UNE INSTALLATION**

**IL EST IMPERATIF DE DEFINIR LE CABLE
EN FONCTION DE :**

Longueur

Section

Nombre de paires utiles

Alimentation

Type de câblage

Nombre de produit par ligne

Avec/Sans Batterie



2.1. Type de câblage

2.1.1. Montage étoile



Avantages/Inconvénient :

- Câblage alimentation plus simple mais 1 seule sirène par câble.
- Câbler les entrées de chaque sirène.
- Chaque The Voice doit être programmée individuellement.
- Section câble plus standard.
- **Messages personnalisés par l'utilisateur** à proscrire.
- Obligation d'utiliser les **messages pré-enregistrés** en usine afin de garder la synchronisation des messages.

VOIR PAGE 12-13

2.1.2. Montage série



Avantages/Inconvénient :

- Bus ABCD à câbler.
- Une seule The Voice à programmer.
- **Messages personnalisés par l'utilisateur** autorisés : Obligation d'installer le bus série afin d'obtenir la synchronisation des messages The Voice.
- Utilisation des **messages pré-enregistrés** en usine possible.

- !** Passage en 24V fortement conseillé car la chute de tension en fin de bus dans le câble est de plus en plus importante lorsque :
- Longueur de câble plus longue
 - Section de câble plus faible
 - Nombre de The Voice installés augmente
 - Aucune batterie installée dans les The Voice

VOIR PAGE 14-15

2.2. Optimisation de câblage The Voice

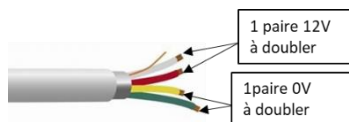
2.2.1. Utilisation batterie interne

Au vu de la consommation maximale de la sirène, il est **fortement conseillé** d'utiliser des batteries interne afin de ne pas tirer trop de courant sur l'alimentation.



2.2.2. Doubler le câble d'alimentation

Au vu de la consommation maximale de la sirène, il est **fortement conseillé** d'utiliser des câbles doublés afin de pouvoir multiplier par 2 la longueur des câbles d'alimentation.

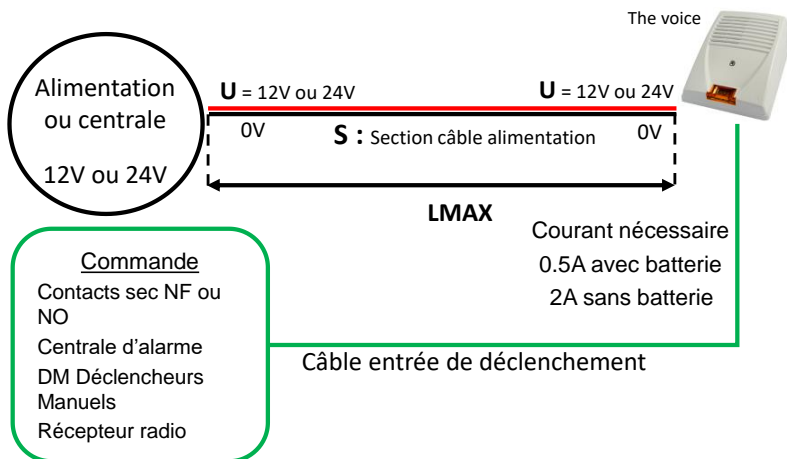


2.2.3. Séparer le câble de bus

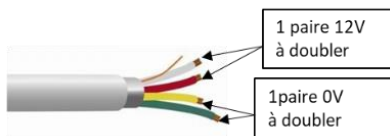
Il est recommandé pour une bonne intégrité du bus de communication d'utiliser des câbles séparés pour le bus et l'alimentation. Ceci pour éviter des phénomènes de couplage magnétique qui pourraient perturber la liaison

2.3. Type d'installations

2.3.1. Installation pour une seule The Voice



Câble doublé pour alimentation



Le nombre de paires est à déterminer en fonction du fonctionnement souhaité :

- Alimentation
- Nombre d'entrées
- Autoprotection

LMAX est la longueur maximale de la ligne d'alimentation

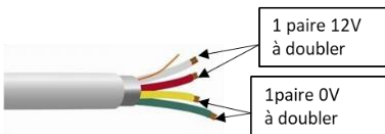
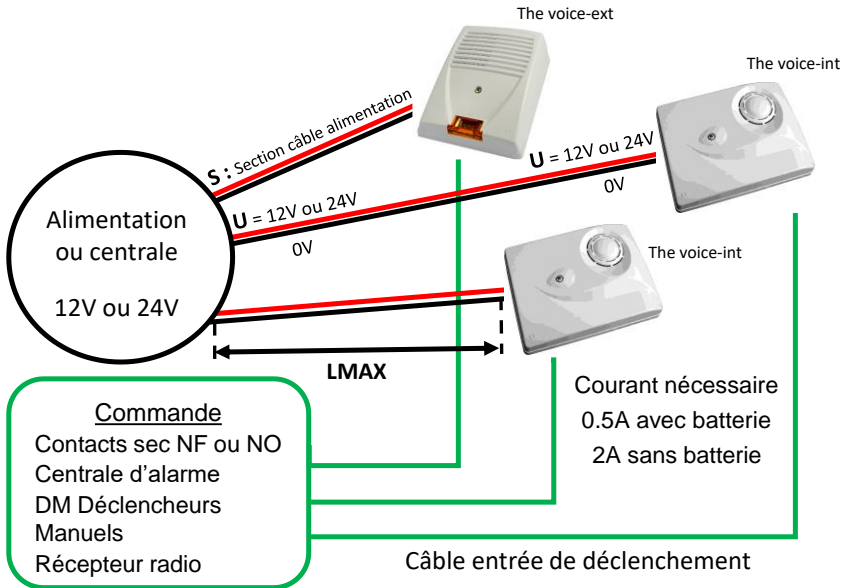
AVEC BATTERIE INTERNE					(DIP3 = OFF)			
S	6/10°		6/10° doublé		9/10°		9/10° doublé	
	0.28 mm ²		0.56mm ²		0.63 mm ²		1.26 mm ²	
U	12V	24V	12V	24V	12V	24V	12V	24V
LMAX (m)	31	224	62	448	70	504	140	1008

Se référer à l'annexe 1 pour des configurations de câbles différentes

SANS BATTERIE INTERNE					(DIP3 = ON)			
S	6/10°		6/10° doublé		9/10°		9/10° doublé	
	0.28 mm ²		0.56mm ²		0.63 mm ²		1.26 mm ²	
U	12V	24V	12V	24V	12V	24V	12V	24V
LMAX (m)	7	56	15	112	17	126	35	252

Se référer à l'annexe 1 pour des configurations de câbles différentes

2.3.2. Installation pour produits Maître uniquement



Le nombre de paires est à déterminer en fonction du fonctionnement souhaité :

- Alimentation
- Nombre d'entrées
- Autoprotection

LMAX est la longueur maximale de la ligne d'alimentation

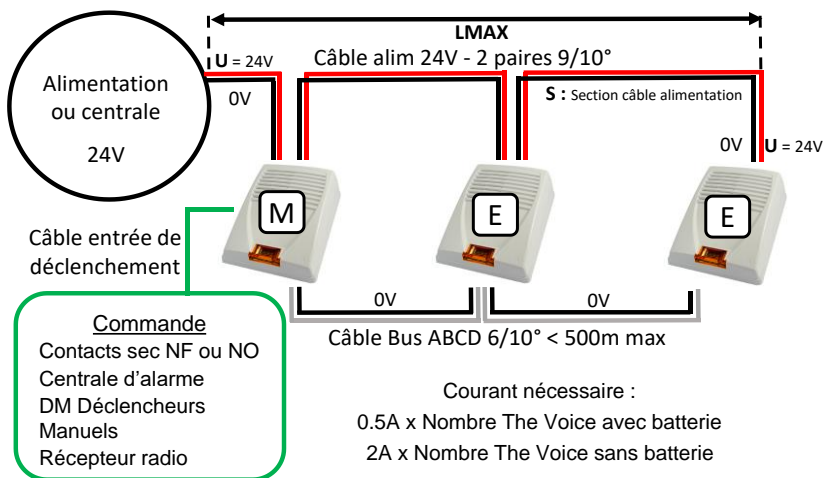
AVEC BATTERIE INTERNE (DIP3 = OFF)								
S	6/10° 0.28 mm ²		6/10° doublé 0.56mm ²		9/10° 0.63 mm ²		9/10° doublé 1.26 mm ²	
	12V	24V	12V	24V	12V	24V	12V	24V
LMAX (m)	31	224	62	448	70	504	140	1008

Se référer à l'annexe 1 pour des configurations de câbles différentes

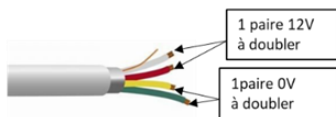
SANS BATTERIE INTERNE (DIP3 = ON)								
S	6/10° 0.28 mm ²		6/10° doublé 0.56mm ²		9/10° 0.63 mm ²		9/10° doublé 1.26 mm ²	
	12V	24V	12V	24V	12V	24V	12V	24V
LMAX (m)	7	56	15	112	17	126	35	252

Se référer à l'annexe 1 pour des configurations de câbles différentes

2.3.3. Installation pour produits Maître/Esclave



Câble doublé pour alimentation



Le nombre de paires est à déterminer en fonction du fonctionnement souhaité :

- Alimentation
- Nombre d'entrée
- Autoprotection

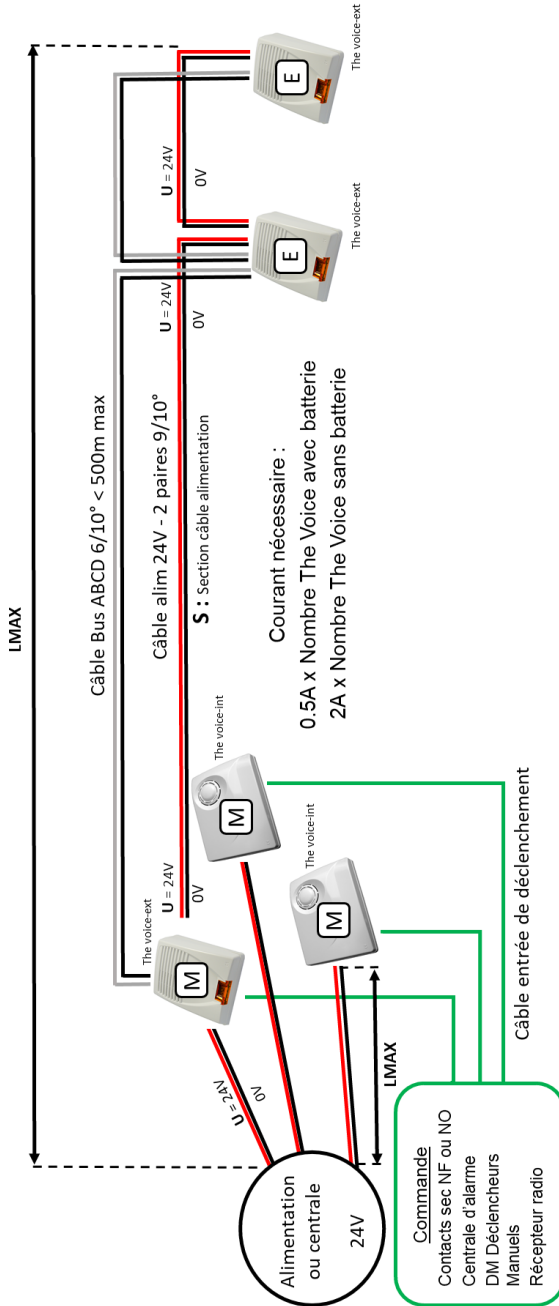
CABLAGE

AVEC BATTERIE INTERNE (DIP3=OFF)						
S		9/10° 0.63 mm ²	9/10° doublé 1.26 mm ²			
U		24V				
Longueur max ligne alimentation (m)	Nombre de sirènes en série	2	357	714		
		3	270	541		
		4	218	436		
		5	180	361		
		6	155	310		
		7	136	273		
		8		243		
		9		218		
		10		199		
		11		182		

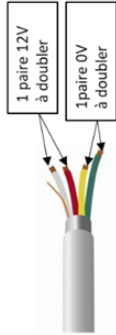
SANS BATTERIE INTERNE (DIP3=ON)						
S		9/10° 0.63 mm ²	9/10° doublé 1.26 mm ²			
U		24V				
Longueur max ligne alimentation (m)	Nombre de sirènes en série	2	89	178		
		3	67	134		
		4	54	109		
		5		89		
		6				
		7				
		8				
		9				
		10				
		11				

Se référer à l'annexe 1 pour des configurations de câbles différentes

2.3.4. Installation pour plusieurs produits Maître/Esclave



Câble doublé pour alimentation



Le nombre de paires est à déterminer en fonction du fonctionnement souhaité :

- Alimentation
- Nombre d'entrée
- Autoprotection

AVEC BATTERIE INTERNE (DIP3=OFF)		9/10° 0.63 mm ²	9/10° doublé 1.26 mm ²	24V
S	U	Longueur max ligne alimentation (m)		
		Nombre de sirènes en série		
	2	357	714	
	3	270	541	
	4	218	436	
	5	180	361	
	6	155	310	
	7	136	273	
	8		243	
	9		218	
	10		199	
	11		182	

SANS BATTERIE INTERNE (DIP3=ON)		9/10° 0.63 mm ²	9/10° doublé 1.26 mm ²	24V
S	U	Longueur max ligne alimentation (m)		
		Nombre de sirènes en série		
	2	89	178	
	3	67	134	
	4	54	109	
	5		89	
	6			
	7			
	8			
	9			
	10			
	11			

3. BRANCHEMENT ET CABLAGE DE THE VOICE

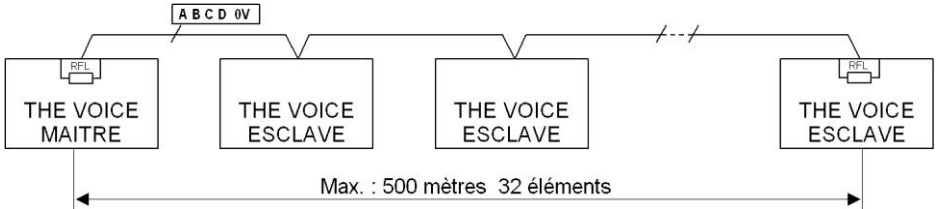
3.1. Raccordement du bus entre sirènes

Lorsque plusieurs THE VOICE sont présentes sur un même site, le mode maître / esclave permet de simplifier le câblage et la programmation par l'intermédiaire du bus ABCD.

Le bus ABCD est une liaison série de type RS-485 qui permet de raccorder plusieurs THE VOICE en cascade.

Le bus envoi, de la sirène maître vers les esclaves, les commandes de déclenchement et de réarmement ainsi que les fichiers audio à diffuser.

Le bus de communication peut gérer jusqu'à 32 sirènes sur le même site. La longueur totale maximale de la liaison série est de 500m.



Il est fortement recommandé d'utiliser un câble rigide torsadé et blindé pour le raccordement de la liaison série. Le câblage en série des éléments est obligatoire pour une bonne qualité de la liaison. Utiliser idéalement un câble de type SYT1.

Maître et dernière esclave	Esclaves intermédiaires	Toutes les sirènes esclaves
Cavalier 1 connecté	Cavalier 1 déconnecté Le bus arrive de la sirène précédente et repart à la sirène suivante	Monter le dipswitch n°1

3 modes de câblage sont possibles :

- **Mode Maître** : En cas d'impossibilité de réaliser la liaison en série entre les THE VOICE.
- **Mode Maître esclave** : liaison série obligatoire entre les THE VOICE.
- **Mode Hybride** : Combinaison de plusieurs réseau maître esclaves facilitant le passage du bus

3.2. Raccordement des entrées de déclenchement

D'usine, les entrées de THE VOICE sont réglées en polarité positive (PO+) et normalement fermé (NC Configuration recommandée). Lors de déclenchement multiple, la priorité de diffusion des messages est la suivante :

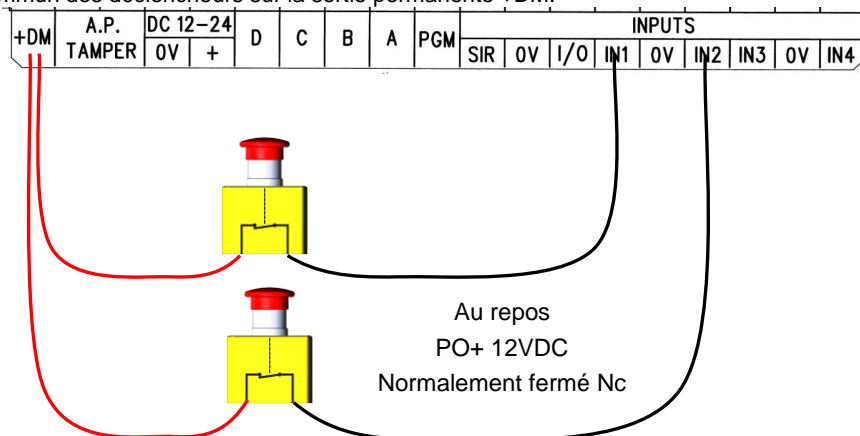
Raccorder le commun des déclencheurs en normalement fermé à la borne +DM

+ prioritaire							- prioritaire
SIR	1-0	IN1	IN2	IN3	IN4		

Dans le cas d'utilisation de plusieurs THE VOICE en mode maître esclave, les entrées de déclenchement ne sont à câbler que sur le produit maître.

3.2.1. Entrées de déclenchement SIR, IN1...IN4

Il est recommandé de privilégier la polarité positive des signaux en normalement fermé sur des sites de grandes tailles pour assurer une meilleure intégrité du signal. Raccorder le commun des déclencheurs sur la sortie permanente +DM.



CABLAGE

Polarité	POSITIVE (PO+)		NEGATIVE (PO-)	
Mode	Normalement fermé (NC)	Normalement ouvert (NO)	Normalement fermé (NC)	Normalement ouvert (NO)
REPOS	12VDC	0VDC ou rien	0VDC	12VDC ou rien
ALARME	0VDC ou rien	12VDC	12VDC ou rien	0VDC

3.2.2. Entrée MARCHÉ / ARRET (I-0)

Polarité	POSITIVE (PO+)		NEGATIVE (PO-)	
Mode	Normalement fermé (NC)	Normalement ouvert (NO)	Normalement fermé (NC)	Normalement ouvert (NO)
ARRET	12VDC	0VDC ou rien	0VDC	12VDC ou rien
MARCHÉ	0VDC ou rien	12VDC	12VDC ou rien	0VDC

3.2.3. Raccordement des entrées de déclenchement en mode esclave

En mode esclave, les entrées de déclenchement ne servent pas à déclencher des messages ou des modulations de sirène, mais reliées au 0V, les entrées vont servir à bloquer les messages relatifs au déclenchement de la sirène maître.

Ex : On ne veut pas diffuser l'état du système sur les sirènes extérieures.

- Dans ce cas, il faut relier l'entrée 1-0 des sirènes extérieures esclaves au 0V pour ne pas diffuser l'état du système sur les sirènes concernées.

3.3. Raccordement de la sortie PGM

La sortie PGM a deux fonctionnalités :

3.3.1. DIPSWITCH n°5 sur OFF : PGM = Blocage sirène

Dans ce cas, la sortie PGM permet en cas de déclenchement d'un message audio, de pouvoir couper les sirènes traditionnelles de l'installation pour une bonne compréhension des messages.

Cette sortie permet la diffusion de messages audio lorsque d'autres sirènes sont en fonctionnement sur l'installation.

En cas de déclenchement d'un message audio, THE VOICE commute un 12 V de blocage sur sa sortie PGM.

Cette sortie est compatible avec des sirènes d'alarmes qui se bloquent avec une commande 12VDC.

Il est important de respecter un des deux schémas de câblage suivants pour éviter tous courts circuits avec la centrale : (relais et diodes non fournis).

Schéma de câblage avec un relais :

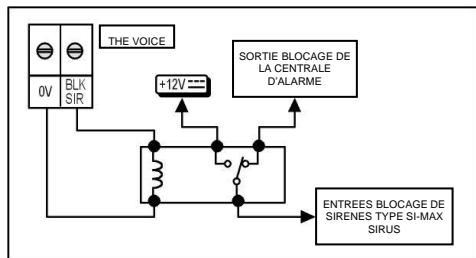
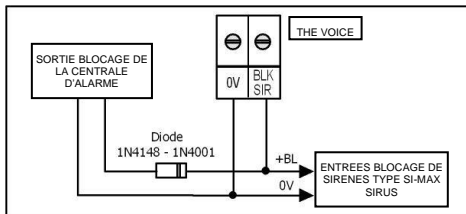


Schéma de câblage avec une diode :



A noter que les 0V de tous les équipements du système doivent être mis en commun.

3.3.2. DIPSWITCH n°5 sur ON : PGM = Information de défaillance batterie

Dans ce cas, la sortie PGM permet d'indiquer une défaillance de la batterie interne de la THE VOICE.

En cas de défaillance de la batterie, THE VOICE commute un 12 V de blocage sur sa sortie PGM.

THE VOICE vérifie une fois par jour la batterie interne en lui tirant du courant. Si la chute de tension est trop élevée pendant cet essai, cela indique que la batterie doit être remplacée. Pendant cette phase, on peut voir l'afficheur de programmation s'éclairer une minute.

Même si la sortie PGM n'est pas utilisée, la défaillance de la batterie est indiquée par un segment de l'afficheur qui reste illuminé.



Afin de réinitialiser la sortie et éteindre l'afficheur, il faut remplacer la batterie interne et relancer un essai de défaillance en appuyant sur la touche RETURN, au bout de quelques secondes, les afficheurs s'allument et le défaut se réinitialise (0V sur PGM et afficheur éteint). On peut aussi attendre le prochain test quotidien pour effacer ce défaut.

A la mise sous tension, au bout de 1mn un test de batterie sera réalisé, si aucune défaillance de la tension de charge détecté.

Si la batterie passe en dessous de 11V, alors la défaillance batterie s'active.

S'il y a un déclenchement durant le test de batterie, le test de batterie est annulé et recommencera 10mn après la fin du déclenchement.

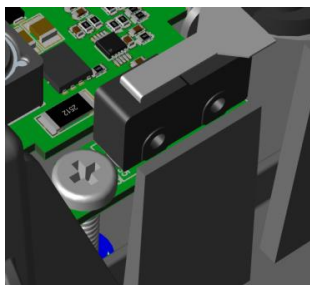
3.4. Raccordement de la batterie

La batterie à utiliser dans THE VOICE est une batterie au plomb type 12Vdc 2Ah.

3.5. Raccordement de l'autoprotection

L'autoprotection du système est fournie par un microcontact dont son pouvoir de coupure est de 12VDC / 5A.

La sortie de l'autoprotection AP TAMPER doit être câblée en série sur la boucle d'autoprotection de la centrale d'alarme.



L'autoprotection à l'arrachement est assurée par une vis de 60-70mm de longueur et 4 à 5 mm de diamètre (non fournie) qu'il convient de positionner comme indiqué ci-contre. Elle doit être vissée dans le mur jusqu'à ce que sa tête entre en contact avec le circuit électronique sans forcer.

4. PROGRAMMATION

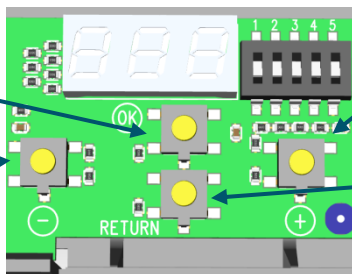
4.1. Interface de programmation

L'interface de programmation de THE VOICE dispose de 3 afficheurs à 7 segments ainsi que de 4 boutons.

Bouton OK : pour valider une fonction ou un sous menu

Bouton + : Fait défiler les menus vers l'avant

Bouton - : Fait défiler les menus vers l'arrière



Bouton RETURN : pour retourner dans le menu précédent ou lancer un test de défaillance de batterie.

Pour entrer en programmation, appuyer 2 secondes sur le bouton OK, le mot MENU défile pour arriver sur le menu SIR.

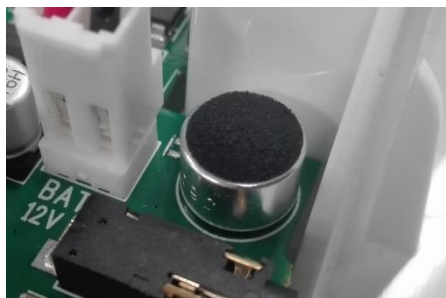
Pour sortir de la programmation, il faut appuyer sur RETURN plusieurs fois jusqu'à ce que l'afficheur s'éteigne.

4.2. Enregistrement des messages personnalisés



Il y a 2 solutions pour l'enregistrement des messages personnalisés :

4.2.1. Enregistrement par le microphone intégré



Pour enregistrer les messages, après la validation du menu REC, placez-vous à 50 cm. Du microphone en parlant d'une voix tonique après le compte à rebours. Appuyer sur OK pour terminer l'enregistrement du message.

ATTENTION : Pour l'enregistrement, Il est préférable d'alimenter THE VOICE seulement avec la batterie pour éviter tout types de perturbations pouvant être acheminées par l'alimentation. Il convient aussi d'être dans une pièce dénuée de bruits ambiants.

4.2.2. Enregistrement par la prise Jack 3.5mm

Ce mode d'enregistrement améliore la qualité audio des messages en permettant de travailler sur une source audio existante et afin d'éviter les bruits ambiants lors de l'enregistrement.

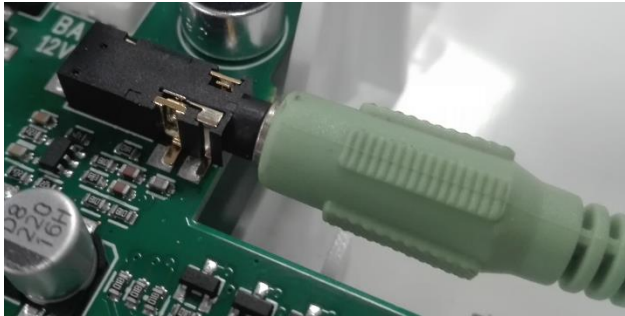
Les logiciels Audacity et Acapelabox permettent de créer et d'affiner les fichiers audio assurant un meilleur rendu lors de la diffusion des messages.



Pour la création des fichiers audio, il est conseillé d'utiliser une application type AUDACITY, sur PC à l'aide d'un microphone. Pour une qualité audio optimale vous devrez normaliser le fichier audio créée à 0dB à l'aide du logiciel avant d'enregistrer et d'exporter le fichier.



Vous pouvez aussi utiliser des logiciels en ligne type ACAPELABOX qui vous permettront de convertir un texte en voix.



Pour enregistrer les messages, raccorder votre dispositif audio (Sortie ligne PC, smartphone...) à l'aide d'une prise jack mâle 3.5mm au connecteur femelle de THE VOICE. Le branchement du jack provoque automatiquement la coupure du microphone intégré. Après la validation du menu REC et le compte à rebours, lancez la lecture sur le dispositif audio.

Pour une bonne clarté des messages, veuillez à ne pas parler trop vite, et garder une bonne articulation

ATTENTION : Si vous utilisez un smartphone, il faut s'y reprendre à plusieurs fois afin de trouver le réglage optimal du volume, sans apporter de saturation. En effet, les sorties casques des smartphones ont des niveaux de volume très différents.

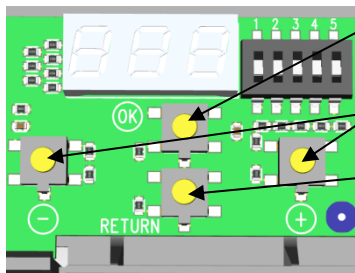
Il est préférable d'utiliser une sortie ligne de PC régler à 100% pour avoir un niveau de sortie 0dB.

Il est fortement recommandé d'alimenter THE VOICE seulement avec la batterie pour éviter tout types de perturbations pouvant être acheminées par l'alimentation pendant l'enregistrement des messages.

4.3. Présentation des menus

SIR ⊕ ⊖ | 1-0 ⊕ ⊖ | IN1 ⊕ ⊖ | IN2 ⊕ ⊖ | IN3 ⊕ ⊖ | IN4 ⊕ ⊖ | LEC

Pour entrer en programmation :



Appuyez 2 secondes sur OK

Choisissez l'entrée à programmer à l'aide du bouton + ou - puis appuyer sur OK

Pour ressortir de programmation, appuyez sur RETURN

SIR	1-0	IN1	IN2	IN3	IN4	LEC
Menu de réglage de l'entrée SIR	Menu de réglage de l'entrée Marche Arrêt (1-0)	Menu de réglage de l'entrée 1	Menu de réglage de l'entrée 2	Menu de réglage de l'entrée 3	Menu de réglage de l'entrée 4	Menu permettant de relire les messages programmés par entrée de déclenchement.
Voir §4.3	Voir §4.4	Voir §4.5				

4.4. Entrée SIR

SIR

Pour accéder au menu SIR, appuyez 2 secondes sur OK puis cherchez le menu avec + ou - puis validez.

Le menu SIR permet le réglage de la modulation intrusion. Cette modulation est définie par défaut en fonction du modèle de sirène en S01 pour THE VOICE INT et S02 pour THE VOICE EXT.

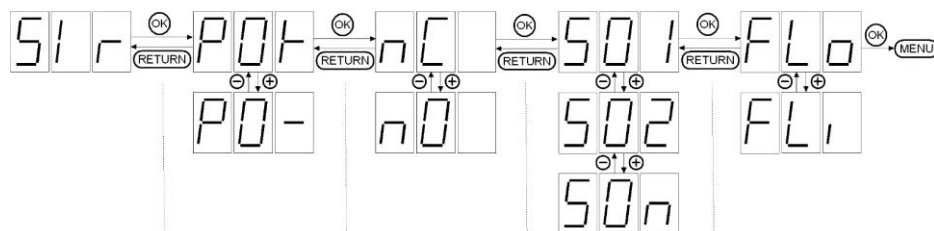


S01 THE VOICE INT : modulation intérieure temporisée à 10 mn.



S02 THE VOICE EXT : modulation extérieure (NF-C-48-265) temporisée à 3 mn. Accompagnée ou non du flash qui fonctionne jusqu'au réarmement de l'entrée SIR.

Menu :



①	②	③	④	⑤
MENU SIR	POLARITE	MODE	MODULATION	FLASH
Menu de l'entrée SIR	PO+ : polarité positive	NC : normalement connecté	S01 : modulation intérieure type SIMAX	Le flash accompagne la sirène et reste actif jusqu'au réarmement de l'entrée SIR sur les sirènes extérieures FL0 : pas de flash FLX : Le flash personnalisé accompagne la sirène
	PO- : polarité négative	NO : normalement ouvert	S02 : modulation extérieure (NF C 48-265)	
	Voir § 3.4.1	Voir § 3.4.1	S03 : modulation de signalisation de défauts S04 : modulation incendie	

Appuyer sur « RETURN » pour sortir de la programmation.

Le choix de la modulation SIR détermine la sonorité de suivi (si programmée) pour l'ensemble des messages (§4.5 étape 10).

On peut choisir une autre modulation au choix sur les entrées IN1 à IN4 si on ne diffuse pas de messages vocaux sur ces dernières (§4.5 étape 5).

PROGRAMMATION

4.5. Entrée 1-0



Pour accéder au menu 1-0, appuyez 2 secondes sur OK puis cherchez le menu avec + ou – puis validez.

Le menu 1-0 permet le réglage de l'entrée de signalisation de mise en et hors service de l'installation. Des modulations de signalisations de M/A sont dédiées pour cette entrée (voir liste de messages). D'usine, l'entrée M/A est paramétrée avec la modulation S12 (bips faibles avec flash FL5, identique aux sirènes SIRUS et SIREX F).

Pour cette entrée, il faut programmer plusieurs paramètres et enregistrer 2 messages.

Le premier message enregistré est le message correspondant à la marche du système.

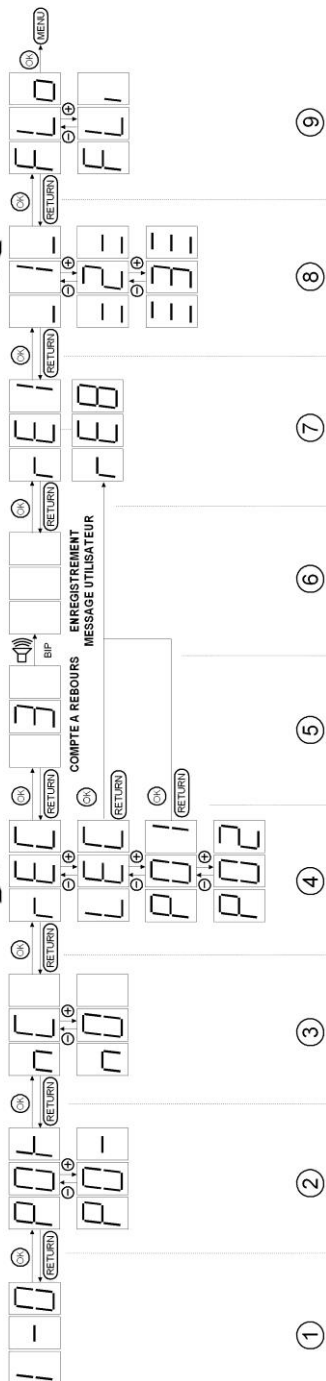
Le deuxième message enregistré est le message correspondant à l'arrêt du système.

A chaque changement d'état, THE VOICE diffuse le message correspondant. Le nombre de fois et au volume programmé avec ou sans le flash (THE VOICE EXT)

- **Polarité** : positive ou négative (VOIR §3.2.2)
- **Mode de déclenchement** : Normalement fermé (NC disparition) ou normalement ouvert (NO apparition) (VOIR §3.2.2)
- **Enregistrement de messages** ou choix d'un message préenregistré.
 - o 1ere fois : message de mise en marche.
 - o 2° fois : message de mise à l'arrêt.
 - o REC : enregistrement du message personnalisé par l'intermédiaire du microphone ou par l'entrée Jack 3.5mm
 - o LEC : lecture du message programmé au préalable
 - o POX : messages préenregistrés en usine
 - o SXX : Modulations de signalisations Marche / Arrêt (Voir liste de modulations et messages) si ce type de modulation est choisi, la programmation de l'entrée est terminée (pas de réglage de répétitions, de volume et de flash ni de messages pour l'arrêt)
- **Nombre de répétition** du message lors d'un déclenchement
 - o rE1 : la sirène diffuse une fois le message
 - o rE8 : la sirène diffuse 8 fois le message
- **Réglage du volume** (3 niveaux). A chaque fois que l'on change le paramètre du volume, THE VOICE effectue une pré-écoute pour validation
- **Flash : Choix du flash personnalisé** pour la signalisation M/A (Sur une THE VOICE INT, ce paramètre permet de gérer le flash des THE VOICE EXT en mode esclave). (Voir liste des flashes spécifiques sur la liste des messages)0

Menu :

2x

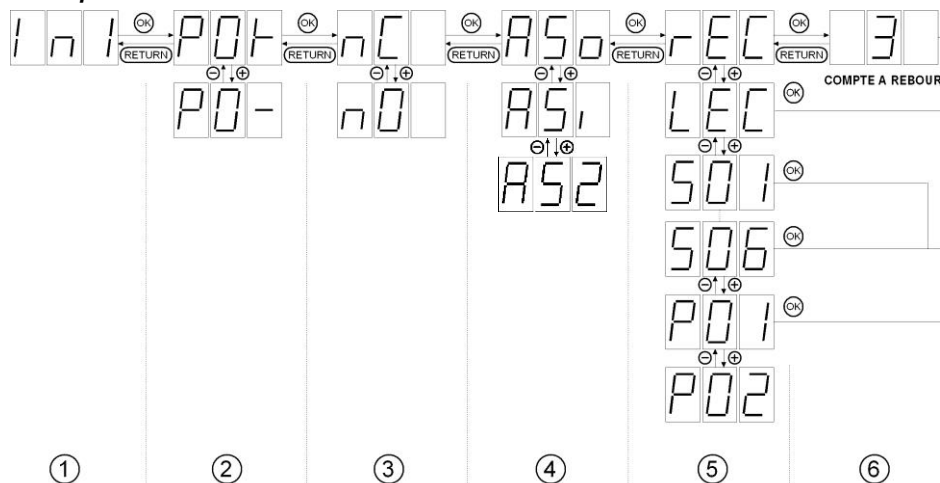


POLARITE	MODE	MESSAGE	COMPTE A REBOURS	ENREGISTREMENT DU MESSAGE	NOMBRE DE REPETITIONS	VOLUME	FLASH
<p>Menu de réglage de la polarité</p> <p>PO+ : polarité positive</p> <p>PO- : polarité négative</p>	<p>Menu de réglage du mode de déclenchement de l'entrée</p> <p>NC : normalement connecté</p> <p>NO : normalement ouvert</p>	<p>REC : pour enregistrer un message personnalisé à l'aide du microphone ou de la prise jack</p> <p>LEC : pour lire le message précédemment enregistré</p> <p>P01...P0X : messages préenregistrés en usine. THE VOICE diffuse les messages lorsqu'on les parcourt.</p> <p>SXX : si une modulation de marche / arrêt est choisie la programmation de l'entrée M/A est terminée</p> <p>IMPORTANT : Pour l'entrée 1-0 la phase d'enregistrement de message est faite 2 fois : La première fois pour le message de mise en Marche. La deuxième fois</p>	<p>Phase de compte à rebours de 5 secondes, suivi d'un BIP pour enregistrer le message personnalisé.</p> <p>IMPORTANT : Pendant le compte à rebours, THE VOICE efface le message précédemment enregistré.</p>	<p>Phase d'enregistrement</p> <p>Appuyer sur la touche Ok pour terminer le message</p> <p>THE VOICE diffuse alors le message pour validation</p> <p>IMPORTANT : parler près du microphone dans un local dénué de bruit de fond pour une qualité optimale du message</p>	<p>Nombre de répétitions du message réglable de 1 à 8</p>	<p>Volume de message réglable de 1 à 3</p> <p>Après le premier réglage du volume, THE VOICE retourne à l'étape 4 pour programmer le message de mise à l'arrêt.</p>	<p>Le flash accompagne la sirène Pendant la diffusion des messages</p> <p>FL0 : pas de flash personnalisé</p> <p>FLX : Un flash personnalisé</p> <p>Le flash n'est disponible que sur THE VOICE EXT mais est programmable sur THE VOICE INT dans le cas d'une utilisation en maître/esclave.</p>

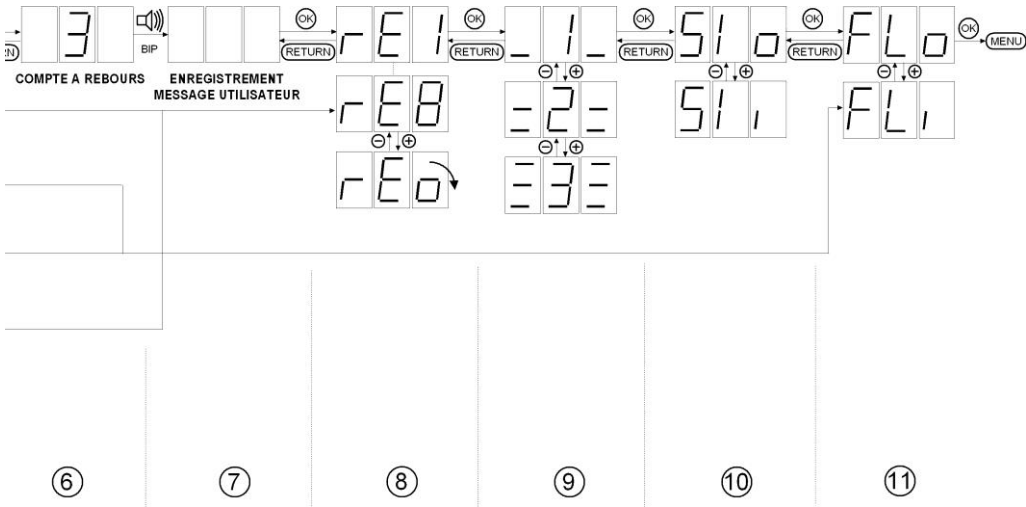
4.6. Entrées IN1 IN2 IN3 IN4

IN1 IN2 IN3 IN4

Pour accéder au menu IN1-4, appuyez 2 secondes sur OK puis cherchez le menu avec + ou - puis validez.



MENU DES ENTRES	POLARITE	MODE	ASSERVISSEMENT	MESSAGE	COMPTE A REBOURS
IN1 IN2 IN3 IN4	<p>PO+ : polarité positive</p> <p>PO- : polarité négative</p> <p>Voir § 3.4.1</p>	<p>NC : normalement connecté</p> <p>NO : normalement ouvert</p> <p>Voir § 3.4.1</p>	<p>AS0 : l'entrée déclenche quel que soit l'état de l'entrée 1/0</p> <p>AS1 : l'entrée ne déclenche que lorsque le système est en marche</p> <p>AS2 : l'entrée ne déclenche que lorsque le système est à l'arrêt</p> <p>Voir § 3.4.1</p>	<p>S01-S0x : sonnerie d'alarmes. Si une modulation S0x est choisie, on passe directement à l'étape 11 si</p> <p>P01-P0x : messages préenregistrés</p> <p>Si un message P0X est choisi, on passe directement à l'étape 8</p> <p>LEC : lecture du message précédemment enregistré.</p> <p>REC : enregistrement d'un message personnalisé</p>	<p>Si à l'étape précédente, l'option REC est choisie, un compte à rebours suivi d'un BIP est généré pour donner le départ de l'enregistrement du message.</p>



ENREGISTREMENT DU MESSAGE	NOMBRE DE REPETITIONS	VOLUME	SUIVI SIRENE	FLASH
<p>IMPORTANT : Parler près du microphone en articulant de préférence dans un local dénué de bruit de fond, ou utiliser la prise jack 3.5 mm</p> <p>Durée : 15 secondes maxi</p> <p>Une fois le message enregistré, appuyer sur OK.</p>	<p>RE1 : 1 diffusion du message</p> <p>RE8 : 8 diffusions du message</p> <p>RE0 : La rotation du zéro sur lui-même indique une répétition infinie jusqu'au réarmement de l'entrée correspondante</p> <p>En cas d'impulsion de l'entrée, le message ne sera diffusé qu'une seule fois.</p>	<p>3 niveaux sonores sont disponibles pour la diffusion des messages</p> <p>FORT : 3 MOYEN : 2 FAIBLE : 1</p>	<p>S10 : pas de sirène après le message</p> <p>S11 : La sirène sonne après le nombre programmé de diffusion des messages</p> <p>Le type de sirène qui suit le message est celui programmé sur l'entrée SIR.</p>	<p>Le flash accompagne la sirène et reste actif jusqu'au réarmement de l'entrée SIR</p> <p>FLO : pas de flash</p> <p>FLX : Un flash personnalisé accompagne la sirène</p> <p>Le flash n'est disponible que sur THE VOICE EXT mais est programmable sur THE VOICE INT dans le cas d'une utilisation en maître/esclave.</p>

PROGRAMMATION

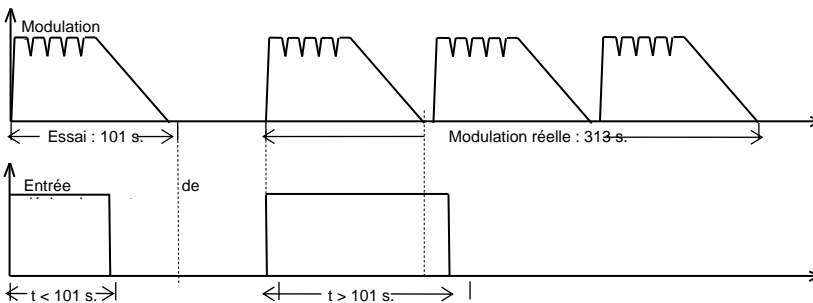
4.7. Fonctionnement spécifique des entrées en modulation PPMS

- Il est recommandé d'utiliser un bouton "coup de poing type arrêt d'urgence"
- Les modulations S17 (signal national d'alerte) et S19 (signal d'alerte des aménagements hydrauliques) impliquent un fonctionnement particulier des entrées de déclenchement pour lesquelles elles sont attribuées :
- Les modulations S17 et S19 Comportent 2 modulations : la modulation d'essai et la modulation réelle :

4.7.1. Signal national d'alerte (S17) :

Le signal national d'alerte dure 313 secondes. Il est généré si l'entrée de déclenchement est déclenchée plus de 101 secondes (voir graphique ci-dessous)

Le signal d'essai dure en tout 101 secondes. Il est généré si l'entrée de déclenchement est déclenchée moins de 101 secondes



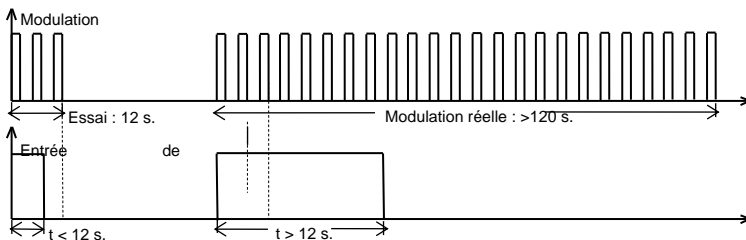
4.7.2. Signal national de fin d'alerte (S18)

Si on souhaite générer un signal de fin d'alerte, il faut utiliser une entrée supplémentaire avec un bouton poussoir normalement fermé. A chaque impulsion sur ce bouton, le signal national de fin d'alerte est généré pour une durée de 73 secondes

4.7.3. Signal national d'alerte des aménagements hydrauliques (S19) :

Le signal national d'alerte des aménagements hydrauliques dure en tout 117 secondes. Il est généré si l'entrée de déclenchement est déclenchée plus de 12 secondes. (Voir graphique ci-dessous)

Le signal d'essai dure en tout 12 secondes. Il est généré si l'entrée de déclenchement est déclenchée moins de 12 secondes.



4.7.4. Signal national de fin d'alerte des aménagements hydrauliques (S20)

Si on souhaite générer un signal de fin d'alerte des aménagements hydrauliques, il faut utiliser une entrée supplémentaire avec un bouton poussoir normalement fermé. A chaque impulsion sur ce bouton, le signal national de fin d'alerte des aménagements hydrauliques est généré pour une durée de 30 secondes.

4.8. Exemple de configuration PPMS :

Un chef d'établissement scolaire désire s'équiper de sirènes intérieures afin de se mettre en conformité avec la norme PPMS (Plan de prévention et de mise en sûreté).

4.8.1. Demande du client

Le client veut pouvoir gérer les différentes alertes ci-dessous :

- Intrusion

Signal 12 V de blocage fourni par la centrale d'alarme

- **Arrêt des modulations d'alerte** en cas d'erreur grâce à un bouton poussoir NO

- **Sonnerie nationale d'alerte (SNA)**

Bouton "coup de poing" câblé en normalement fermé entre IN1 et +DM (polarité positive)

- **Alerte inondation**

Déclenchement automatique grâce à un switch GSM par réception d'un SMS provenant d'un barrage hydraulique

- **Fin de sonnerie nationale d'alerte (Fin SNA)**

Bouton poussoir câblé en normalement ouvert entre IN3 et +DM

- **Alerte attentat**

Bouton "coup de poing" câblé en normalement fermé entre IN4 et +DM

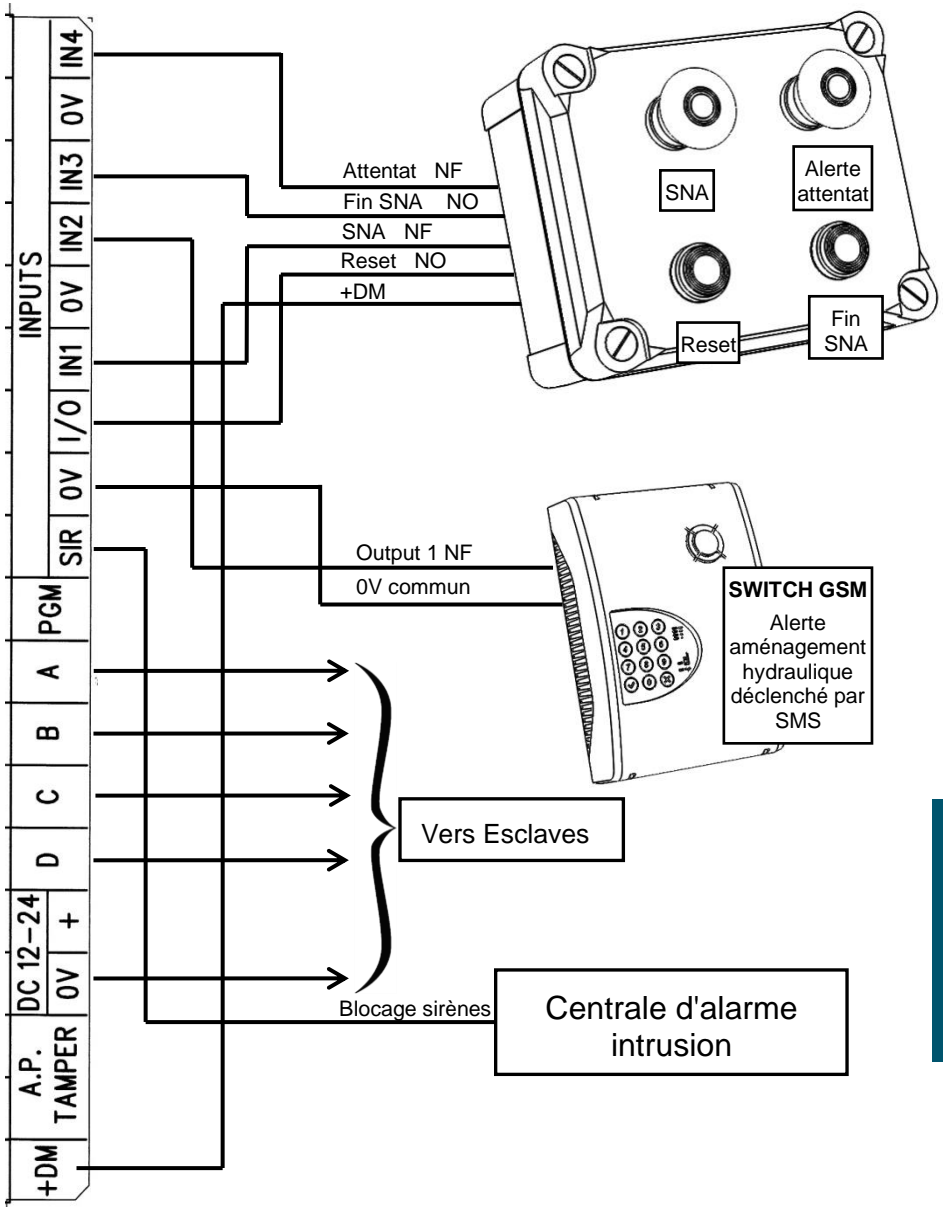
4.8.2. Programmation des entrées :

Entrée	Déclencheur	Fonction	Nom	Polarité	Contact	Asserv M/A	Sirène ou message	Répète	Niveau 1 - 3	Suivi sirène	Flash
SIR	Centrale d'alarme	Intrusion	5 1	PO+	nC		5 0 1				FLO
1/0	Bouton poussoir NO	Arrêt modulation en cas d'erreur	1-0	PO+	nO		5 1 6				
IN1	Coup de poing NF	SNA	In 1	PO+	nC	P50	5 1 7		:2:	5 1 0	FLO
IN2	A distance par Switch GSM Altec	Alerte inondation	In 2	PO+	nC	P50	P67	r68	:2:	5 1 0	FLO
IN3	Bouton poussoir NO	Fin SNA	In 3	PO+	nO	P50	5 1 8		:2:	5 1 0	FLO
IN4	Bouton coup de poing NF	Alerte attentat	In 4	PO+	nC	P50	P65	r68	:2:	5 1 0	FLO

PROGRAMMATION

4.8.3. Câblage

Le schéma ci-dessous indique le câblage de la solution.

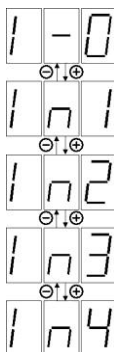


4.9. Menu LEC (lecture)

LEC

Le menu « lecture » permet un accès rapide à la lecture des messages ou des modulations de sirènes programmées par entrée, sans avoir besoin de repasser par la programmation complète de l'entrée.

Le menu se déroule de la manière suivante :



Sélectionner le message à écouter avec + ou - et appuyer sur la touche OK pour écouter le message.

4.10. Fonction triple déclenchement

Pour activer la fonction triple déclenchement, il faut monter le dipswitch N°2 sur ON.

La fonction triple déclenchement a pour but d'asservir l'entrée 1 à l'entrée SIR et à l'entrée 1-0. L'utilisation typique de cette fonction se fait en complément d'un caisson de fumigène afin d'éviter la panique lors du déclenchement de celui-ci.

Le message de l'entrée 1 ne se déclenchera que dans les conditions suivantes :

- L'entrée 1-0 est en mode marche
- L'entrée SIR est déclenchée (Intrusion)

Dans ce cas de figure, même si une simple impulsion de radar déclenche l'entrée 1, THE VOICE diffusera son message le nombre fois programmée, même si l'entrée E1 est revenue en condition de repos.

Exemple : pré signalisation de déclenchement de fumigène.

Le fumigène ne déclenche qu'en la présence des 3 conditions ci-dessus. Il faut par sécurité, avertir les utilisateurs que la fumée ne provient pas d'un incendie.

Message typique : Attention, déclenchement de fumigène ! Ceci n'est pas un incendie !

4.11. Sortie de programmation

Après avoir fini de programmer une fonction, THE VOICE revient au début du menu. Pour sortir de la programmation, il faut appuyer sur le bouton RETURN afin d'éteindre l'afficheur.

La sortie de programmation se fait aussi automatiquement au bout de dix minutes si aucun des boutons poussoirs n'ont été actionnés.

5. Remise à zéro de THE VOICE

Deux niveaux de RAZ sont proposés pour THE VOICE :

5.1. Remise à zéro des messages

Pour effacer les messages enregistrés, il faut :

- Couper l'alimentation externe DC 12-24.
- Débrancher la batterie.
- Rebrancher la batterie (ou l'alimentation si on utilise THE VOICE sans batterie) en maintenant la touche RETURN appuyée.
- La rotation des caractères de l'afficheur indique que le RAZ a bien été pris en compte

5.2. Remise à zéro générale (programmation usine)

Pour effacer les messages enregistrés, ainsi que les options de messages et les modes de déclenchement des entrées, il faut :

- Couper l'alimentation externe DC 12-24.
- Débrancher la batterie.
- Rebrancher la batterie (ou l'alimentation si on utilise THE VOICE sans batterie) en maintenant la touche OK appuyée.
- La rotation des caractères de l'afficheur indique que le RAZ a bien été pris en compte

6. Version de THE VOICE

6.1. Version du programme

Pour visualiser la version du programme interne de THE VOICE, il faut :

- Couper l'alimentation externe DC 12-24.
- Débrancher la batterie.
- Rebrancher la batterie (ou l'alimentation si on utilise THE VOICE sans batterie) en maintenant la touche "+" appuyée.
- Le produit affiche UEx x correspondant à la version du programme pour THE VOICE EXT
- Le produit affiche Uix : x correspondant à la version du programme pour THE VOICE INT

6.2. Version des messages préenregistrés

Pour visualiser la version des messages de THE VOICE, il faut :

- Couper l'alimentation externe DC 12-24.
- Débrancher la batterie.
- Rebrancher la batterie (ou l'alimentation si on utilise THE VOICE sans batterie) en maintenant la touche "-" appuyée.
- Le produit affiche "ALTEC M0x" : x correspondant à la version des messages préenregistrés pour THE VOICE. On retrouve ce numéro en entête de la fiche de messages jointe avec le produit.

7. ANNEXE 1 : Dimensionnement des câbles d'alimentation

7.1.1. Tableau de dimensionnement des câbles et des alimentations avec batteries dans les sirènes

Au vu de la consommation maximale de la sirène, dans le cas de l'utilisation de plusieurs THE VOICE, il est fortement conseillé d'utiliser des batteries interne afin de ne pas tirer trop de courant sur l'alimentation. Consommation max avec batterie : 0.5A

Le tableau ci-dessous, permet à partir du nombre de sirènes raccordées sur une ligne d'alimentation et sa longueur maximale, de définir le type d'alimentation à utiliser (12V ou 24V) et le type de câble.

Les cases grisées représentent des configurations interdites.

Longueur max de liaison AVEC BATTERIE INTERNE (Dip3 = OFF)												
S	0.22mm ²		6/10° 0.28 mm ²		6/10° doublé 0.56mm ²		9/10° 0.63 mm ²		0.75mm ²		9/10° doublé 1.26 mm ²	
	12V	24V	12V	24V	12V	24V	12V	24V	12V	24V	12V	24V
N=1 Câblage en étoile	24	176	31	224	62	448	70	504	83	600	140	1008
N=2	15	124	19	158	38	317	43	357	52	425	87	714
N=3		94		120	29	240	32	270	39	322	65	541
N=4		76		97		194		218		260	52	436
N=5		63		80		160		180		215		361
N=6				69		138		155		185		310
N=7						121		136		162		273
N=8						108		121		145		218
N=9								109		130		199
N=10										118		182
N=11												168

7.1.2. Dimensionnement des câbles et des alimentations sans batterie dans les sirènes

Pour utiliser THE VOICE sans batterie, il faut monter le dipswitch n°3 sur ON.

Consommation MAX sans batterie : 2.3A

Longueur max de liaison SANS BATTERIE INTERNE (Dip3 = ON)												
S	0.22mm ²		6/10° 0.28 mm ²		6/10° doublé 0.56mm ²		9/10° 0.63 mm ²		0.75mm ²		9/10° doublé 1.26 mm ²	
	12V	24V	12V	24V	12V	24V	12V	24V	12V	24V	12V	24V
N=1 Câblage en étoile	6	44	8	56	15	112	17	126	20	150	35	252
N=2		31		39	9	79	10	89	13	106	21	178
N=3				30		60		67		80	16	135
N=4						48		54		65		109
N=5								45		53		90
N=6												77

8. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

THE VOICE INT THE VOICE EXT



Alimentation

Tension d'alimentation sur DC 12-24	10 VDC – 30 VDC
Ondulation résiduelle admissible :	2 VAC
Consommation en veille sur batterie :	25 mA. max.
Consommation en veille à 12VDC sans batterie	35 mA. max.
Consommation en veille à 24VDC sans batterie	25 mA. max.
Consommation en alarme max sur DC 12-24 sans batterie	2A max @10VDC
Autonomie	24 heures

Durée des modulations d'alarme

Modèle	THE VOICE INT	THE VOICE EXT
Modulation par défaut	10 mn. (S01)	3 mn. (S02)
S01 Modulation SI-MAX (intérieure)		10 mn.
S02 NF-C-48-265 (extérieure)		3 mn.
S03 (signalisation faible consommation)		10 mn.
S04 S05 S06 S07 S08 S09 S10 S11 S22	Infini jusqu'au réarmement	
S17 (SNA)		Essai : 1 mn. 41 s. Réelle : 5 mn. 13 s.
S18 (fin de SNA)		1 mn. 13 s.
S19 (Alerte hydraulique)		Essai : 12 s. Réelle : 120 s.
S20 (fin d'alerte hydraulique)		30 s.

Niveau acoustique à 1m et consommation sur batterie

Modèle	THE VOICE INT		THE VOICE EXT	
	dB	Conso	dB	Conso
Consommation flash seul	-----		100mA	
S01 (INT)	98 dB	1.4 A.	109dB	1 A.
S02 (EXT)	105 dB	1.6 A.	110dB	1 A.
S03 (alerte signalisation)	93 dB	0.73.	99 dB	0.2A.
S04 (incendie)	101 dB	1.9 A.	100 dB	1 A.

S17 (SNA)	97 dB	1.2 A.	98 dB	0.8 A.
S19 (aménagement hydrauliques)	100 dB	0.7 A.	94 dB	0.5 A.
Messages volume 1	84 dB	0.1 A.	78 dB	0.3 A.
Messages volume 2	90 dB	0.3 A.	90 dB	0.45 A.
Messages volume 3	93 dB	0.6 A.	96 dB	0.6 A.

Consommation sans batterie (DIP3 sur ON)

modèle	THE VOICE INT		THE VOICE EXT	
	12 VDC	24VDC	12VDC	24 VDC
S01 (INT)	1.8 A.	0.9 A.	1.8 A.	0.9 A.
S02 (EXT)	2.2 A.	1 A	1.9 A.	0.9 A.
S03 (alerte signalisation)	0.85 A.	0.4 A	0.85 A.	0.4 A.
S04 (incendie)	2.5 A.	1.2 A	2.0 A.	1 A.
S17 (SNA)	1.6 A.	0.8 A	1.7 A.	0.8 A.
S19 (aménagement hydrauliques)	1 A	0.4 A	0.9 A.	0.4 A.
Messages volume 1	0.15 A.	0.1 A	0.15 A.	0.1 A.
Messages volume 2	0.32 A.	0.2 A	0.45 A.	0.2 A.
Messages volume 3	0.9 A.	0.4 A	0.8 A.	0.4 A.
Consommation flash seul	-----		0.1 A.	0.05 A.

Entrées de déclenchement

Tension de commande en polarité négative :	< 2 VDC
Tension de commande en polarité positive :	> 3 VDC
Tension maximum sur entrées :	30 VDC
Courant des entrées :	< 0.1 mA

Caractéristiques générales

modèle	THE VOICE INT		THE VOICE EXT	
	Boîtier	ABS	Classe V0	PC
Degrés de protection :	IP31 IK08		IP43 IK08	
Environnement :	Classe II : Intérieur		Classe IV : extérieur	
Température d'utilisation :	-10°C à +55°C		-25°C à +70°C	
Type de batterie de secours :	12 V – 2 Ah			
Dimensions :	245 x 187 x 68mm.		245 x 187 x 85mm.	
Humidité relative :	25 à 93%			

Conformément à notre politique d'amélioration continue de nos produits, les informations contenues dans cette notice peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. ATLS ne pourra être tenue responsable des erreurs contenues dans ce document, ni des dommages fortuits ou consécutifs ayant trait à la fourniture, la qualité ou l'usage de ce dernier.

9. CONSIGNES DE SECURITE

- Eviter de regarder en face les Leds en fonctionnement.
- Durant les essais, porter un casque de protection auditive ou tenez-vous à une distance raisonnable des sirènes.
- Ne pas recharger, court-circuiter, jeter au feu, exposer à plus de 100°C, immerger ou déformer les batteries des sirènes. Une seule de ces actions peut provoquer l'endommagement, l'incendie ou l'explosion. Les stocker dans un endroit sec à température constante. Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions.
- Prendre les précautions nécessaires pour éviter tous risques de décharges électrostatiques lors de l'entretien ou de l'installation de THE VOICE.
- Ne jamais travailler sous tension, prendre soin de couper l'alimentation DC12-24 ainsi que la batterie lors de l'intervention sur THE VOICE

10. GARANTIE



ATLS assure une garantie de 5 ans à compter de la date de fabrication.

La date de fabrication figure sur l'étiquette du numéro de série placée à l'intérieur de l'appareil.

La garantie ne s'applique pas sur les piles.

La garantie ne couvre pas les dégradations non fonctionnelles telles que les rayures, bris par chute ou choc, ni les dégradations provoquées par un emploi anormal.

La garantie ne s'applique qu'aux cartes et ensembles électroniques et ne couvre pas les dégradations causées par les surtensions naturelles ou artificielles.

La garantie ne s'applique que si l'électronique n'a pas été démontée, déréglée ou transformée. La garantie est strictement limitée à la réparation ou à l'échange des pièces que nous aurons reconnues défectueuses.

Les frais de retour sont toujours à la charge de l'expéditeur.

L'immobilisation du matériel dans le cadre de la garantie ne pourra donner lieu à aucune indemnité pour quelque cause que ce soit.

La responsabilité d'ATLS se limite à la réparation des produits et ne s'étend pas aux conséquences résultant de leur usage, de leur mise en œuvre ou de leur non fonctionnement.

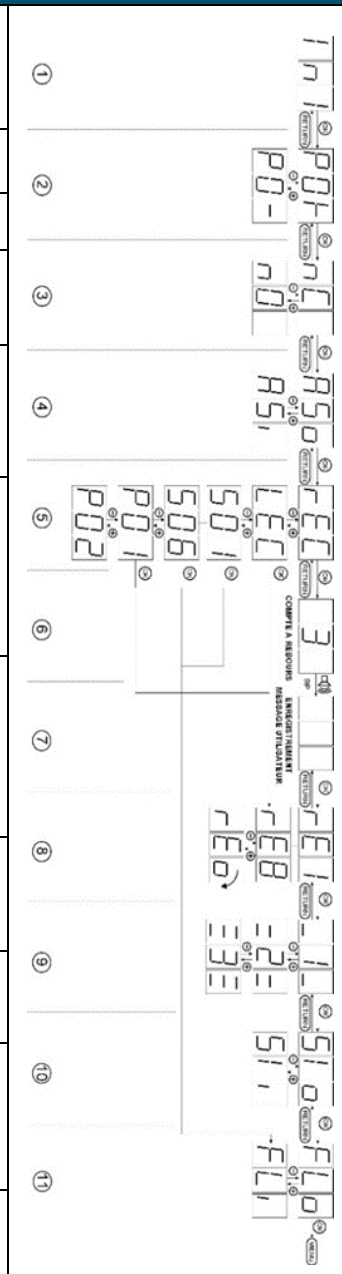
11. MISE AU REBUT DES PRODUITS



Conformément aux exigences de la directive DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques), les produits électriques et électroniques usagés doivent être détruits séparément des ordures ménagères normales afin de promouvoir la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de récupération, ainsi que de limiter la quantité de déchets devant être éliminés et de réduire du même coup les décharges. Lorsque vous vous débarrassez de tels produits, veuillez-vous conformer aux consignes des autorités municipales et/ou vous renseigner auprès de votre revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit.

Menu de programmation des entrées

1	Choix de l'entrée de déclenchement	SIR : entrée sirène (modulation uniquement) I/O : entrée M/A (2 messages à programmer) IN1...IN4 : Entrées 1 à 4	①
2	Signal de déclenchement	PO+ : Tension positive PO- : Tension négative	②
3	Mode de câblage	NC : normalement fermé NO : normalement ouvert	③
4	Asservissement par rapport à l'entrée M/A	AS0 : Pas d'asservissement AS1 : Diffusion en marche AS2 : Diffusion à l'arrêt	④
5	Choix du message ou modulation diffusé	REC : enregistrement message personnalisé LEC : Lecture du message SXX : Modulation PXX : Message personnalisé	⑤
6	Compte à rebours avant enregistrement du message préenregistré par l'intermédiaire du microphone ou de la prise jack	Bip à la fin du décompte pour commencer l'enregistrement. Appuyer sur OK pour terminer le message (15 secondes max par message sur entrées IN1-4 et 2 X 7.5s. pour l'entrée 1/0.	⑥
7	Phase d'enregistrement du message personnalisé. Appuyer sur OK pour terminer le message.	Enregistrer le message en environnement silencieux ou à l'aide de la prise jack 3.5mm. Cette phase n'apparait pas si on choisit un message préenregistré PXX ou une modulation SXX	⑦
8	Nombre de répétitions du message	RE1 à RE8 : répétitions programmables de 1 à 8 fois RE0 : Répétitions infini jusqu'au réarmement	⑧
9	Volume de diffusion des messages	_1_ : Volume faible _2_ : Volume moyen _3_ : Volume fort	⑨
10	Programmation du suivi sirène	SI1 : La sirène programmée sur l'entrée SIR est déclenchée après la diffusion des messages. (sauf en cas de répétition infini) SI0 : Pas de suivi sirène	⑩
11	Programmation du flash	FL0 : Flash désactivé FLX : Choix d'un flash personnalisé	⑪



Les produits de la gamme ALTEC sont conçus et fabriqués en France par la société ATLS
THE VOICE-INT, THE VOICE-EXT et ALTEC sont des marques déposées par ATLS